Pioneer

S-SWR5CR

SPEAKER SYSTEM
ENCEINTES ACOUSTIQUES
LAUTSPRECHERSYSTEM
SISTEMA DI DIFFUSORI
SISTEMA DE ALTAVOCES
LUIDSPREKERSYSTEEM
スピーカーシステム

INSTRUCTION MANUAL
MODE D'EMPLOI
BEDIENUNGSANLEITUNG
GUIDA PER L'USO
GUIA DE OPERACIÓN
GEBRUIKSAANWIJZING
取扱説明書

Printed in China / Imprimé en Chine <SRD6128-B>

English

Caution

- Use only with pioneer front surround system. See instruction manual.
- Do not connect the supplied speakers with any other amplifier. This may result in malfunction or fire.

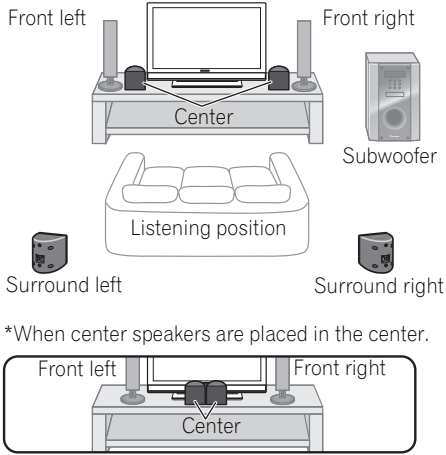
What's in the box

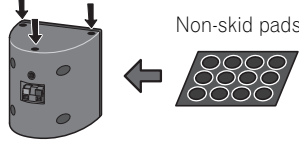
Please confirm that the following items are all supplied.

- Center speakers x2
- Surround speakers x2
- Speaker cables
  (for center speakers (3 m) x1, for surround speakers (10 m) x2)
- Wall mounting brackets x4
- Non-skid pads x12
- Screws x4
- Instruction manual (This document)

Home theater sound setup

- When assembling the speakers, lay them down flat on their side to avoid accidents or injury. Make sure to use a stable surface when assembling, setting up, and placing the speakers.

This is a standard multichannel surround sound speaker setup for optimal 5.1 channel home theater sound. The front left and right speakers should be about 1.8 m to 2.7 m apart.

Preparing the speakers

1 Attach the non-skid pads to the base of each speakers.
Use the supplied adhesive to attach three pads to the base (bottom) of each speaker.

2 Connect each speaker.
For the speaker connection, refer to the operating instructions of Front Surround system.
Each speaker in the illustration can be identified by means of the color-coded indicator provided on the rear-surface label.

Center: Green
Surround left: Blue
Surround right: Gray

- When connecting the center speakers, connect the Y-cable dual end to the two center speakers in the same way.

Caution

- These speaker terminals carry **HAZARDOUS LIVE voltage**. To prevent the risk of electric shock when connecting or disconnecting the speaker cables, disconnect the power cord before touching any uninsulated parts.
- After connecting the plugs, pull lightly on the cables to make sure that the ends of the cables are securely connected to the terminals. Poor connections can create noise and interruptions on the sound.
- If the cable's wires happen to be pushed out of the terminals, allowing the wires to come into contact with each other, it places an excessive additional load on the amp. This may cause the amp to stop functioning, and may even damage the amp.

Wall mounting the speakers

The center and surround speakers have holes for mounting brackets, and depending on the speaker setup you choose, you can wall-mount the center and surround speakers. Refer to *Wall mounting the speakers* on the operating instructions of Front Surround System.

- Make sure to tighten the supplied screw as securely as possible when attaching the bracket to the back of the speaker.

Before mounting

- Remember that the speaker system is heavy and that its weight could cause the screws to work loose, or the wall material to fail to support it, resulting in the speaker falling. Make sure that the wall you intend to mount the speakers on is strong enough to support them. Do not mount on plywood or soft surface walls.
- Mounting screws are not supplied. Use screws suitable for the wall material and support the weight of the speaker.

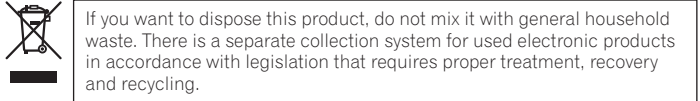
Caution

- If you are unsure of the qualities and strength of the wall, consult a professional for advice.
- Pioneer is not responsible for any accidents or damage that result from improper installation.

Specifications

Enclosure . . . . .Closed-box bookshelf type (magnetically shielded)
System . . . . 6.6 cm 1-way system
Speakers . . . . .6.6 cm cone type
Impedance . . . . 8 Ω (Center speaker)/4 Ω (Surround speaker)
Frequency range . . . . .82 Hz to 20 kHz
Maximum input power. . . . . .50 W (Center speaker)/
100 W (Surround speaker)
Dimensions. . . . . .96 mm (W) x 96 mm (H) x 96 mm (D)
Weight. . . . . 0.5 kg

- Specifications and the design are subject to possible modifications without notice, due to improvements.

If you want to dispose this product, do not mix it with general household waste. There is a separate collection system for used electronic products in accordance with legislation that requires proper treatment, recovery and recycling.

Private households in the member states of the EU, in Switzerland and Norway may return their used electronic products free of charge to designated collection facilities or to a retailer (if you purchase a similar new one).

For countries not mentioned above, please contact your local authorities for the correct method of disposal.

By doing so you will ensure that your disposed product undergoes the necessary treatment, recovery and recycling and thus prevent potential negative effects on the environment and human health.

K058b_A1_En

Published by Pioneer Corporation.

Français

Attention

- Utilisez uniquement avec un Système Surround Frontal de Pioneer. Consultez le mode d'emploi.
- Ne raccordez pas les haut-parleurs fournis sur un autre amplificateur quel qu'il soit. Ceci pourrait provoquer un dysfonctionnement, voire un incendie.

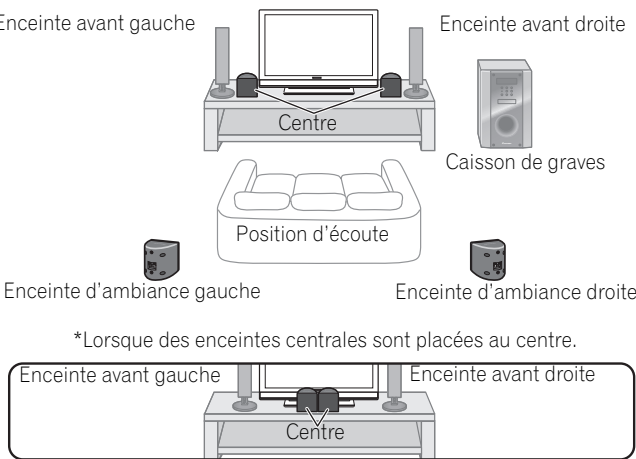
Contenu de l'emballage

Assurez-vous que tous les articles suivants sont présents.

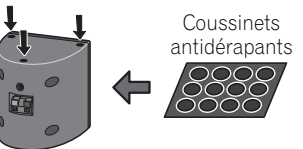
- Enceinte centrale x2
- Enceinte d'ambiance x2
- Câbles d'enceinte
  (pour enceintes centrales (3 m) x1,
  pour enceintes d'ambiance (10 m) x2)
- Appliques de montage sur paroi x4
- Coussinets antidérapants x12
- Vis x4
- Mode d'emploi (ce document)

Installation du Home Cinema

- Lors de l'installation des enceintes, posez-les à plat sur leur flanc pour éviter des accidents ou des blessures. Veillez à utiliser une surface stable lors de l'assemblage, de l'installation et de la disposition des enceintes.

Voici une configuration standard des enceintes à son d'ambiance multi-canaux pour bénéficier d'un son optimal du Home Theater à 5.1 canaux. Les enceintes avant gauche et droite doivent être éloignées de 1,8 m à 2,7 m environ.

Préparation des enceintes

1 Fixez les coussinets antidérapants sur la base de chaque enceinte.
Utilisez l'adhésif fourni pour fixer trois coussinets sur la base (fond) de chaque enceinte.

Coussinets antidérapants

2 Branchez chaque enceinte.
En ce qui concerne le branchement des enceintes, reportez-vous au mode d'emploi du Système Surround Frontal.
Chaque enceinte sur l'illustration peut être identifiée grâce au repère coloré, prévu sur l'étiquette de la surface arrière.

Enceinte centrale : Vert
Enceinte d'ambiance gauche : Bleu
Enceinte d'ambiance droite : Gris

- Lorsque vous raccordez les enceintes centrales, raccordez de la même façon l'extrémité double du câble en Y aux deux enceintes centrales.

Attention

- Les bornes des haut-parleurs sont sous une **tension ACTIVE DANGEREUSE**. Pour éviter tout risque de décharge électrique lors du branchement et du débranchement des câbles de haut-parleur, débranchez le cordon d'alimentation avant de toucher des parties non isolées.
- Après avoir raccordé les fiches, tirez légèrement sur les câbles pour vous assurer que leurs extrémités sont raccordées de façon sûre aux bornes. Des mauvais raccordements peuvent créer du bruit et provoquer des interruptions du son.
- Si les fils du câble ressortent des bornes et entrent en contact les uns avec les autres, cela peut placer une charge supplémentaire excessive sur l'amplificateur et ceci peut provoquer un arrêt de son fonctionnement, voire même l'endommager.

Fixation des haut-parleurs sur une paroi

Les enceintes centrales et d'ambiance sont pourvues d'orifices pour des appliques de montage ; en fonction de l'agencement que vous choisissez, vous pourrez alors fixer les enceintes centrales et d'ambiance sur une paroi. Reportez-vous à *Fixation des haut-parleurs sur une paroi* dans le mode d'emploi du Système Surround Frontal.

- Assurez-vous de serrer la vis fournie aussi fermement que possible lorsque vous installez l'applique à l'arrière de l'enceinte.

Avant l'installation

- Sachez que les enceintes sont pesantes et que leur poids peut entraîner le détachement des vis à bois ou l'arrachement du matériau auxquels elles sont fixées, ce qui provoquerait leur chute. Assurez-vous que la paroi sur laquelle vous voulez fixer les enceintes soit assez resistante pour les supporter. Ne les installez pas sur une surface en contreplaqué ou sur une paroi friable.
- Des vis de montage ne sont pas fournies. Utilisez des vis appropriées au matériau de la paroi et pouvant résister au poids des enceintes.

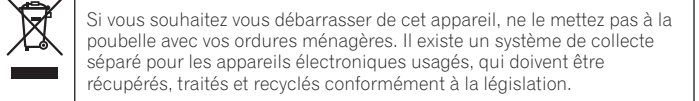
Attention

- Si vous hésitez quant aux propriétés et à la résistance des parois, demandez conseil à un professionnel.
- Pioneer n'assume aucune responsabilité en cas d'accident ou de dégâts, découlant d'une installation inadéquate.

Caractéristiques techniques

Boîtier . . . . type étagère à boîtier fermé (à blindage magnétique)
Système. . . . . système à 1 voie 6,6 cm
Enceintes . . . . type à cône 6,6 cm
Impédance . . . . 8 Ω (Enceinte centrale)/4 Ω (Enceinte d'ambiance)
Gamme de fréquences . . . . .82 Hz à 20 kHz
Puissance d'entrée max. . . . . 50 W (Enceinte centrale)/
100 W (Enceinte d'ambiance)
Dimensions. . . . . .96 mm (L) x 96 mm (H) x 96 mm (P)
Poids . . . . 0,5 kg

- Les spécifications et la présentation peuvent être modifiées sans préavis suite à des améliorations.

Si vous souhaitez vous débarrasser de cet appareil, ne le mettez pas à la poubelle avec vos ordures ménagères. Il existe un système de collecte séparé pour les appareils électroniques usagés, qui doivent être récupérés, traités et recyclés conformément à la législation.

Les habitants des états membres de l'UE, de Suisse et de Norvège peuvent retourner gratuitement leurs appareils électroniques usagés aux centres de collecte agréés ou à un détaillant (si vous rachetez un appareil similaire neuf).

Dans les pays qui ne sont pas mentionnés ci-dessus, veuillez contacter les autorités locales pour savoir comment vous pouvez vous débarrasser de vos appareils.

Vous garantirez ainsi que les appareils dont vous vous débarrassez sont correctement récupérés, traités et recyclés et préviendrez de cette façon les impacts néfastes possibles sur l'environnement et la santé humaine.

K058b_A1_Fr

Publication de Pioneer Corporation.

Deutsch

Achtung

- Verwenden Sie diese Lautsprecher ausschließlich mit einer Front-Surround-Anlage von Pioneer. Siehe die Bedienungsanleitung.
- Schließen Sie die Lautsprecher im Lieferumfang dieser Anlage auf keinen Fall an einen anderen Verstärker an. Anderenfalls kann eine Fehlfunktion oder ein Brand verursacht werden.

Mitgeliefertes Zubehör

Bitte vergewissern Sie sich nach dem Auspacken, dass die nachstehend aufgeführten Zubehörartikel vollzählig im Verpackungskarton vorhanden sind.

- Mittellautsprecher x 2
- Surround-Lautsprecher x 2
- Lautsprecherkabel (für Mittellautsprecher (3 m) x 1,
  für Surround-Lautsprecher (10 m) x 2)
- Wandmontage-Halterung x 4
- Rutschfester Untersetzer x 12
- Schraube x 4
- Bedienungsanleitung (dieses Dokument)

Aufstellung der Heimkinoanlage

- Legen Sie die Lautsprecher beim Zusammenbau flach auf eine Seite, um Unfälle und Verletzungen zu vermeiden. Bitte sorgen Sie dafür, dass die Lautsprecher auf einer stabilen Unterlage zusammengebaut, aufgebaut und platziert werden.

Dies ist eine standardisierte Lautsprecheraufstellung für mehrkanalige Surround-Wiedergabe, mit der ein optimaler 5.1-kanaliger Heimkino-Sound erzielt wird. Sorgen Sie möglichst für einen Abstand von 1,8 m bis 2,7 m zwischen dem linken und dem rechten Frontlautsprecher.

*Bei Mittenaufstellung der Mittellautsprecher

Vorbereitung der Lautsprecher

1 Befestigen Sie die rutschfesten Untersetzer an der Unterseite jedes Lautsprechers.
Verwenden Sie den mitgelieferten Klebstoff zur Befestigung von jeweils drei Untersetzern an der Unterseite (Bodenplatte) jedes Lautsprechers.

2 Schließen Sie jeden Lautsprecher an.
Einzelheiten zu den Lautsprecheranschlüssen finden Sie in der Bedienungsanleitung der Front Surround-Anlage.
Alle in der Abbildung gezeigten Lautsprecher können jeweils anhand der Farbcodierung auf dem Aufkleber an der Rückwand jedes Lautsprechers identifiziert werden.

Mittellautsprecher: Grün
Linker Surround-Lautsprecher: Blau
Rechter Surround-Lautsprecher: Grau

- Schließen Sie das zweigeteilte Ende des Y-Kabels auf gleiche Weise an jeden Mittellautsprecher an.

Achtung

- An den Lautsprecherklemmen dieses Gerätes liegt eine potentiell **GEFÄHRLICHE Spannung** an. Zur Vermeidung von Stromschlaggefahr ist unbedingt darauf zu achten, den Netzstecker beim Anschließen und Abtrennen der Lautsprecherkabel von der Netzsteckdose zu trennen, bevor irgendwelche nicht isolierten Teile berührt werden.
- Ziehen Sie nach dem Anschluss der Stecker leicht an den Kabeln, um sicherzustellen, dass die Enden der Kabel fest in den Anschlüssen sitzen. Lockere Anschlüsse können Rauschen und Tonaussetzer verursachen.
- Falls sich die Kabel aus den Buchsen lösen und miteinander in Berührung kommen, wird der Verstärker einer übermäßigen Belastung ausgesetzt. Dies kann dazu führen, dass der Verstärker den Betrieb einstellt oder sogar beschädigt wird.

Wandmontage der Lautsprecher

Die Mittellautsprecher und die Surround-Lautsprecher weisen an der Rückseite jeweils Löcher zur Befestigung von Montagehalterungen auf; in Abhängigkeit von der jeweils gewählten Lautsprecheraufstellung können Sie die Mittellautsprecher und Surround-Lautsprecher auf Wunsch an einer Wand montieren. Einzelheiten hierzu finden Sie im Abschnitt *Wandmontage der Lautsprecher* in der Bedienungsanleitung der Front Surround-Anlage.

- Ziehen Sie die mitgelieferte Schraube so fest wie möglich an, wenn Sie die Halterung an der Rückseite des Lautsprechers anbringen.

Vor der Montage

- Bitte bedenken Sie das hohe Gewicht der Lautsprecher; es kann dazu führen, dass sich die Schrauben lockern, oder das Tragvermögen der Wand reicht für das Gewicht eines Lautsprechers nicht aus, so dass er herunterfällt. Vergewissern Sie sich daher, dass die für die Montage vorgesehene Wand stabil genug ist, um die Lautsprecher zu tragen. Montieren Sie die Lautsprecher auf keinen Fall an Wänden, deren Oberfläche aus Sperrholz oder einem anderen weichen Werkstoff besteht.
- Befestigungsschrauben gehören nicht zum Lieferumfang. Verwenden Sie Schrauben, die für den Werkstoff der Wand geeignet sind und das Gewicht des Lautsprechers tragen können.

Achtung

- Wenn Sie sich über die Eigenschaften und das Tragvermögen der Wand nicht im Klaren sind, ziehen Sie bitte einen Fachmann zu Rate.
- Pioneer übernimmt keinerlei Haftung für Unfälle oder Schäden, die auf eine unsachgemäße Montage zurückzuführen sind.

Technische Daten

Gehäuse . . . . .Geschlossene Regalbox (magnetisch abgeschirmt)
System 6,6-cm-1-Weg-System
Lautsprecher 6,6-cm-Konuslautsprecher
Impedanz . . . . 8 Ω (Mittellautsprecher)/4 Ω (Surround-Lautsprecher)
Frequenzgang. . . . . 82 Hz bis 20 kHz
Belastbarkeit. . . . . .50 W (Mittellautsprecher)/
100 W (Surround-Lautsprecher)
Abmessungen .96 mm (B) x 96 mm (H) x 96 mm (T)
Masse . . . . 0,5 kg

- Änderungen der technischen Daten und äußeren Aufmachung im Sinne der ständigen Produktverbesserung bleiben jederzeit vorbehalten.

Mischen Sie dieses Produkt, wenn Sie es entsorgen wollen, nicht mit gewöhnlichen Haushaltsabfällen. Es gibt ein getrenntes Sammelsystem für gebrauchte elektronische Produkte, über das die richtige Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung gemäß der bestehenden Gesetzgebung gewährleistet wird.

Privathaushalte in den Mitgliedsstaaten der EU, in der Schweiz und in Norwegen können ihre gebrauchten elektronischen Produkte an vorgesehenen Sammeleinrichtungen kostenfrei zurückgeben oder aber an einen Händler zurückgeben (wenn sie ein ähnliches neues Produkt kaufen).

Bitte wenden Sie sich in den Ländern, die oben nicht aufgeführt sind, hinsichtlich der korrekten Verfahrensweise der Entsorgung an die örtliche Kommunalverwaltung.

Auf diese Weise stellen Sie sicher, dass das zu entsorgende Produkt der notwendigen Behandlung, Rückgewinnung und Wiederverwertung unterzogen wird, und so mögliche negative Einflüsse auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit vermieden werden.

K058b_A1_De

Veröffentlicht von Pioneer Corporation.

Italiano

Attenzione

- Utilizzare solo col sistema di circondamento anteriore Pioneer. Vedere il manuale di istruzioni.
- Non collegare i diffusori in dotazione ad alcun altro amplificatore. Questo può produrre incendi.

Contenuto della confezione

Controllare che quanto segue sia presente.

- Diffusori centrali x2
- Diffusori surround x2
- Cavi diffusori
  (per diffusori centrali (3 m) x1, per diffusori surround (10 m) x2)
- Staffe per montaggio a parete x4
- Cuscinetti antislittamento x12
- Viti x4
- Guida per l'uso (questo documento)

Impostazione audio home theater

- Nell'installare i diffusori, stenderli su di un lato per evitare incidenti e infortuni. Usare sempre una superficie stabile per il montaggio, l'impostazione e la messa in posa dei diffusori.

Configurazione standard per surround multicanale per ottenere un suono ottimale home cinema a 5.1 canali. I diffusori anteriori sinistro e destro devono essere ad una distanza tra 1,8 m e 2,7 m tra loro.

*Quando i diffusori centrali sono disposti al centro.

Preparazione dei diffusori

1 Applicare i cuscinetti antislittamento alla base di ciascun diffusore.
Usare l'adesivo in dotazione per applicare 3 cuscinetti alla base (inferiore) di ciascun diffusore.

Cuscinetti antislittamento

2 Collegare i vari diffusori.
Per il collegamento dei diffusori, vedere le istruzioni per l'uso del sistema di surround anteriore.
Ciascun diffusore nell'illustrazione può essere identificato per mezzo dell'indicatore col codice a colori sull'etichetta della superficie posteriore.

Centrale: Verde
Surround sinistro: Blu
Surround destro: Grigio

- Quando si collegano i diffusori centrali, collegare allo stesso modo la doppia estremità del cavo Y ai due diffusori centrali.

Attenzione

- I terminali degli altoparlanti sono sotto tensione, alla stessa **PERICOLOSA tensione** della corrente di rete. Per prevenire rischi di folgorazioni nel corso delle operazioni di collegamento o di distacco dei cavi degli altoparlanti, staccare il cavo di alimentazione principale prima di toccare qualsiasi parte non isolata.
- Dopo aver collegato le spine, tirare leggermente i cavi per assicurarsi che le estremità dei cavi siano collegate saldamente ai terminali. Un collegamento lasco potrebbe creare disturbi e interruzioni audio.
- Se i fili dei cavi vengono a contatto fra di essi, in quanto non serrati sui terminali, potrebbe verificarsi un carico supplementare eccessivo sull'amplificatore. Ciò potrebbe causare l'arresto dell'amplificatore, con eventuali danni.

Installazione dei diffusori su di un muro

I diffusori centrali e di surround hanno dei fori per le staffe di montaggio e, a seconda del sistema di diffusori scelto, è possibile montare sia gli uni che gli altri sulle pareti. Vedere *Installazione dei diffusori su di un muro* nel manuale di istruzioni del sistema di surround anteriore.

- Assicurarsi di serrare saldamente la vite in dotazione durante il collegamento della staffa alla parte posteriore del diffusore.

Prima del montaggio

- Ricordarsi che il sistema di diffusori è pesante e che il suo peso potrebbe allentare le viti o che la parete potrebbe non essere in grado di sostenerlo, causandone la caduta. Assicurarsi che il muro su cui si intendono montare i diffusori sia sufficientemente solido da sostenerli. Non montare su compensato o su pareti dalle superfici non resistenti.
- Le viti di montaggio non sono in dotazione. Usare viti adatte al materiale che compone il muro e sufficienti a reggere il peso del diffusore.

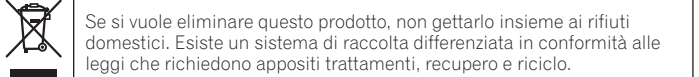
Attenzione

- Se non si è sicuri della qualità e della resistenza delle pareti, richiedere la consulenza di un professionista.
- Pioneer non è responsabile per incidenti o danni risultanti da un'installazione impropria.

Dati tecnici

Enclosure . . . . Box chiuso tipo libreria (magneticamente schermato)
Sistema . . . . .da 6,6 cm a 1 via
Diffusori . . . . da 6,6 cm a cono
Impedenza . . . . .8 Ω (Diffusore centrale)/4 Ω (Diffusore surround)
Gamma di frequenza . . . . .da 82 Hz a 20 kHz
Massima potenza in ingresso . . . . 50 W (Diffusore centrale)/
100 W (Diffusore surround)
Dimensioni . . . . 96 mm (L) x 96 mm (A) x 96 mm (P)
Peso. . . . . 0,5 kg

- Le specifiche e il design sono soggetti a possibili modifiche senza preavviso, a seguito di miglioramenti.

Se si vuole eliminare questo prodotto, non gettarlo insieme ai rifiuti domestici. Esiste un sistema di raccolta differenziata in conformità alle leggi che richiedono appositi trattamenti, recupero e riciclo.

I privati cittadini dei paesi membri dell'UE, di Svizzera e Norvegia, possono restituire senza alcun costo i loro prodotti elettronici usati ad appositi servizi di raccolta o a un rivenditore (se si desidera acquistarne uno simile).

Per i paesi non citati qui sopra, si prega di prendere contatto con le autorità locali per il corretto metodo di smaltimento.

In questo modo, si è sicuri che il proprio prodotto eliminato subirà il trattamento, il recupero e il riciclo necessari per prevenire gli effetti potenzialmente negativi sull'ambiente e sulla vita dell'uomo.

K058b_A1_It

Pubblicato da Pioneer Corporation.

Español

⚠ Precaución

- Utilícelo sólo con un sistema de sonido Surround delantero Pioneer. Consulte el manual de instrucciones.
- No conecte los altavoces suministrados con ningún otro amplificador. Esto podría resultar en mal funcionamiento o en un incendio.

Contenido de la caja

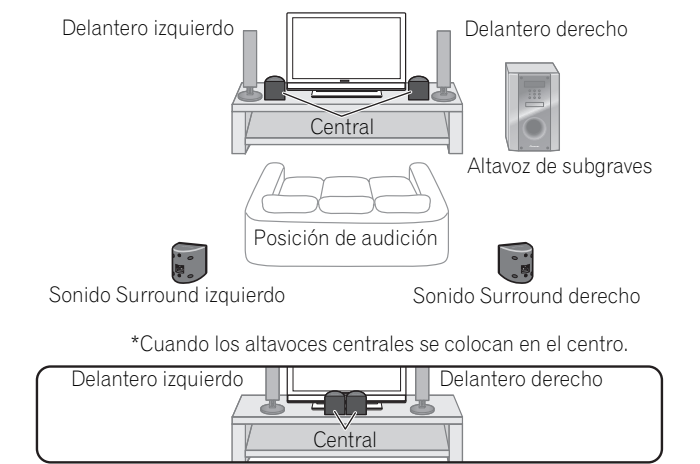
Confirme que haya recibido todos los elementos siguientes.

- Altavoces centrales x2
- Altavoces Surround x2
- Cables de altavoz
  (para los altavoces centrales (3 m) x1, para los altavoces Surround (10 m) x2)
- Ménsulas de montaje en la pared x4
- Pastillas antideslizantes x12
- Tornillos x4
- Guia de operación (este manual)

Distribución del sonido del equipo Home theater

- Cuando instale los altavoces, colóquelos planos sobre un lado para evitar accidentes o lesiones. Cerciórese de utilizar una superficie estable cuando instale, configure, y coloque los altavoces.

Ésta es una disposición estándar de altavoces de sonido Surround de multicanal para obtener un sonido Home theater óptimo de 5.1 canales. Los altavoces delanteros izquierdo y derecho deben estar separados de 1,8 m a 2,7 m.

*Cuando los altavoces centrales se colocan en el centro.

Preparación de los altavoces

1 Coloque las pastillas antideslizantes en la base de cada uno de los altavoces.

Utilice el adhesivo suministrado para fijar las tres pastillas a la base (parte inferior) de cada altavoz.

2 Conecte cada altavoz.

Para la conexión de los altavoces, consulte el manual de instrucciones de sistema de sonido Surround delantero.

Cada altavoz de la ilustración puede identificarse mediante el indicador de código de color que hay en la etiqueta de la parte posterior.

Central: Verde

Sonido Surround izquierdo: Azul

Sonido Surround derecho: Gris

- Al conectar los altavoces centrales, conecte de la misma forma el doble extremo del cable en Y a los dos altavoces centrales.

⚠ Precaución

- Por estos terminales de altavoz circula **tensión ACTIVA que es PELIGROSA**. Para evitar el peligro de descargas eléctricas al conectar o desconectar los cables de altavoz, desenchufe el cable de alimentación antes de tocar las partes de los cables que no están aisladas.
- Después de conectar los enchufes, empuje ligeramente los cables para asegurarse de que los extremos de los cables estén conectados a los terminales de forma segura. Las conexiones defectuosas pueden producir ruidos e interrupciones en el sonido.
- Si los conductores de los cables salen de los terminales, de modo que los conductores puedan entrar en contacto entre sí, se genera una carga adicional excesiva en el amplificador. Esto puede provocar que el amplificador deje de funcionar e, incluso, que se produzcan daños en el amplificador.

Montaje en la pared de los altavoces

Los altavoces centrales y Surround tienen orificios para ménsulas de montaje, y según la configuración de los altavoces que elija, podrá montar en la pared los altavoces centrales y Surround. Consulte el apartado *Montaje en la pared de los altavoces* en el manual de instrucciones del sistema de sonido Surround delantero.

- Al fijar la ménsula a la parte posterior del altavoz, asegúrese de apretar al máximo el tornillo suministrado.

Antes de empezar a montar

- Los altavoces son pesados y, por lo tanto, podrían hacer que se aflojasen los tornillos, o que cediese el material de la pared que los soporta, ocasionando la caída de los altavoces. Asegúrese de que la pared en la que se propone montar los altavoces tenga suficiente resistencia para soportarlos. No monte los altavoces en tableros contrachapados ni en superficies poco sólidas.
- No se suministran los tornillos de montaje. Utilice tornillos apropiados para el material de la pared y el peso de los altavoces.

⚠ Precaución

- Si tiene dudas acerca de la calidad y la solidez de la pared, consulte a un profesional.
- Pioneer no se hace responsable de accidentes, daños o lesiones como resultado de una instalación inadecuada.

Especificaciones

Caja acústica . . . . Tipo estante de caja cerrada (con protección magnética)
Sistema . . . . Sistema 6,6 cm de 1 vía
Altavoces. . . . . Tipo cónico de 6,6 cm
Impedancia. . . . . 8 Ω (altavoz central)/4 Ω (altavoz Surround)
Gama de frecuencias de . . . . .82 Hz a 20 kHz
Potencia máxima de entrada . . . . 50 W (altavoz central)/ 100 W (altavoz Surround)
Dimensiones. . . . . 96 mm (An) x 96 mm (Al) x 96 mm (Pr)
Peso. . . . . 0,5 kg

- Las características técnicas y el diseño están sujetos a modificaciones sin previo aviso, debido a mejoras.

Si desea deshacerse de este producto, no lo mezcle con los residuos generales de su hogar. De conformidad con la legislación vigente, existe un sistema de recogida distinto para los productos electrónicos que requieren un procedimiento adecuado de tratamiento, recuperación y reciclado.

Las viviendas privadas en los estados miembros de la UE, en Suiza y Noruega pueden devolver gratuitamente sus productos electrónicos usados en las instalaciones de recolección previstas o bien en las instalaciones de minoristas (si adquieren un producto similar nuevo).

En el caso de los países que no se han mencionado en el párrafo anterior, póngase en contacto con sus autoridades locales a fin de conocer el método de eliminación correcto.

Al actuar siguiendo estas instrucciones, se asegurará de que el producto de desecho se somete a los procesos de tratamiento, recuperación y reciclaje necesarios, con lo que se previenen los efectos negativos potenciales para el entorno y la salud humana.

K058b_A1_Es

Publicado por Pioneer Corporation.

Nederlands

⚠ Let op

- Gebruik de apparatuur alleen met het Pioneer voorsurroundsysteem. Raadpleeg de handleiding.
- Sluit de bijgeleverde luidsprekers niet op een andere versterker aan. Dit kan resulteren in een defect of brand.

Inhoud van de doos

Controleer of u de volgende onderdelen in de doos aantreft.

- Middenluidsprekers x2
- Surroundluidsprekers x2
- Luidsprekerkabels
  (voor middenluidsprekers (3 m) x1, voor surroundluidsprekers (10 m) x2)
- Wandbevestigingsbeugels x4
- Antislipkussentjes x12
- Schroeven x4
- Gebruiksaanwijzing (dit document)

Opstelling voor thuisbioscoopgeluid

- Leg de luidsprekers bij de montage plat neer om een ongeluk of letsel te voorkomen. Zorg dat u de luidsprekers op een stevige ondergrond in elkaar zet en opstelt.

Dit is een standaard meerkanaals surround-luidsprekeropstelling voor optimaal 5.1-kanaals thuisbioscoopgeluid. De linker en rechter voorluidspreker dienen ongeveer 1,8 m tot 2,7 m uit elkaar te worden geplaatst.

*Wanneer de middenluiddsprekers in het midden geplaatst zijn.

Voorbereiding van de luidsprekers

1 Bevestig de antislipkussentjes aan de voet van elke luidspreker.

Gebruik het aangehechte kleefmiddel om de drie kussentjes aan de voet (onderkant) van elke luidspreker te bevestigen.

2 Sluit alle luidsprekers aan.

Raadpleeg de handleiding van het voorsurroundsysteem voor het aansluiten van de luidsprekers.

U kunt de luidsprekers die in de afbeelding zijn aangegeven identificeren aan de hand van de kleurgecodeerde indicator op het label aan de achterkant.

Midden: Groen

Surround links: Blauw

Surround rechts: Grijs

- Bij het aansluiten van de middenluidspreker dient het dubbele uiteinde van de Y-kabel op dezelfde manier op de twee middenluidsprekers te worden aangesloten.

⚠ Let op

- Op deze luidsprekeraansluitingen staat een **GEVAARLIJKE spanning**. Om een elektrische schok te voorkomen bij het aansluiten en losmaken van de luidsprekerkabels, moet u de stekker uit het stopcontact halen voordat u niet geïsoleerde onderdelen aanraakt.
- Na het aansluiten van de stekkers dient u lichtjes aan de kabels te trekken om te controleren of de kabels stevig zijn aangesloten. Een slechte aansluiting kan zorgen voor ruis en geluidsonderbrekingen.
- Als de kabeldraden toevallig uit de aansluitingen worden geduwd en hierdoor de draden met elkaar in aanraking komen, wordt er een buitensporige extra belasting op de versterker geplaatst. Hierdoor kan de versterker uitvallen en zelfs beschadigd raken.

De luidsprekers aan de muur bevestigen

De midden- en surroundluidsprekers hebben gaten voor bevestigingsbeugels. Afhankelijk van de opstelling van de luidsprekers kunt u de midden- en surroundluidsprekers aan de muur ophangen. Zie *De luidsprekers aan de muur bevestigen* in de handleiding van het voorsurroudsysteem.

- Draai de bijgeleverde schroef zo strak mogelijk aan bij het bevestigen van de beugel aan de achterkant van de luidspreker.

Voorafgaand aan het bevestigen

- Vergeet niet dat het luidsprekersysteem zwaar is en dat de schroeven door het gewicht ervan kunnen loslaten, of dat de muur niet stevig genoeg is om het gewicht te dragen, waardoor de luidspreker valt. Controleer of de muur waaraan u de luidsprekers wilt bevestigen, sterk genoeg is om de luidsprekers te dragen. Niet bevestigen aan triplex of muren met een zacht oppervlak.
- Er worden geen bevestigingsschroeven bijgeleverd. Gebruik schroeven die geschikt zijn voor de muur en die het gewicht van de luidspreker kunnen dragen.

⚠ Let op

- Wanneer u niet zeker bent van de eigenschappen en de sterkte van de muren, dient u voor advies contact op te nemen met een vakman.
- Pioneer is niet verantwoordelijk voor ongevallen of schade die het gevolg zijn van een onjuiste installatie.

Technische gegevens

Behuizing . . . . Gesloten boekenkasttype (magnetisch afgeschermd)
Systeem. . . . . 6,6 cm 1-wegsysteem
Luidsprekers . . . . 6,6 cm conisch
Impedantie . . . . .8 Ω (middenluidspreker)/4 Ω (surroundluidspreker)
Frequentiebereik . . . . .82 Hz t/m 20 kHz
Maximaal ingangsvermogen. . . . . 50 W (middenluidspreker)/ 100 W (surroundluidspreker)
Afmetingen . . . . 96 mm (B) x 96 mm (H) x 96 mm (D)
Gewicht . . . . 0,5 kg

- Wijzigingen in de technische gegevens en het ontwerp als gevolg van verbeteringen voorbehouden, zonder voorafgaande kennisgeving.

Deponeer dit product niet bij het gewone huishoudelijk afval wanneer u het wilt verwijderen. Er bestaat een speciaal wettelijk voorgeschreven verzamelsysteem voor de juiste behandeling, het opnieuw bruikbaar maken en de recycling van gebruikte elektronische producten.

In de lidstaten van de EU, Zwitserland en Noorwegen kunnen particulieren hun gebruikte elektronische producten gratis bij de daarvoor bestemde verzamelplaatsen of een verkooppunt (indien u aldaar een gelijkwaardig nieuw product koopt) inleveren.

Indien u zich in een ander dan bovengenoemd land bevindt kunt u contact opnemen met de plaatselijke overheid voor informatie over de juiste verwijdering van het product.

Zodoende zorgt u ervoor dat het verwijderde product op de juiste wijze wordt behandeld, opnieuw bruikbaar wordt gemaakt, t gerecycleerd en het niet schadelijk is voor de gezondheid en het milieu.

K058b_A1_Nl

Uitgegeven door Pioneer Corporation.

日本語

このたびは、パイオニア製品をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。お使いになる前に、この取扱説明書をお読みください。取扱説明書は後々お役に立つこともありますので大切に保存してください。

安全に正しくお使いいただくために

絵表示について

この取扱説明書および製品への表示は、製品を安全に正しくお使いいただき、あなたや他の人々への危害や財産への損害を未然に防止するために、いろいろな絵表示をしています。その表示と意味は次のようになっています。
内容をよく理解してから本文をお読みください。

⚠注意 この表示を無視して、誤った取り扱いをすると、人が傷害を負う可能性が想定される内容および物的損害のみの発生が想定される内容を示しています。

絵表示の例

⚠記号は注意（警告を含む）しなければならない内容であることを示しています。

⃠記号は禁止（やってはいけないこと）を示しています。

❗記号は行動を強制したり指示したりする内容を示しています。

❗このスピーカーシステムは、パイオニア製フロントサラウンドシステム専用のスピーカーです。本スピーカーを他のアンプで使用しないでください。故障、火災の原因となることがあります。

付属品の確認

センタースピーカー × 2　　サラウンドスピーカー × 2

スピーカーコード
3 m/緑色(センタースピーカー用/分岐タイプ) × 1
10 m/灰色(サラウンドスピーカー右用) × 1
10 m/青色(サラウンドスピーカー左用) × 1

壁掛け用ブラケット × 4

滑り止めパッド × 12

ネジ × 4

取扱説明書（本書）

スピーカーの設置について

右図のように、フロントサラウンドシステムに付属のスピーカーと組み合わせ、視聴位置 (リスニングポジション) の後方にサラウンドスピーカーを設置することで、本格的な 5.1 チャンネルサラウンドが楽しめます。

- サラウンドスピーカーは、別売りのスピーカースタンドなどを使用して、耳の高さからやや上方に設置すると効果的です。
- サラウンドスピーカーを視聴位置から極端に離して設置すると、サラウンド効果が十分に発揮されません。

※センタースピーカーを中央に置く場合

⚠注意

- センタースピーカーをテレビの上に置くときは、テープなどを使用して適切な方法で固定してください。固定しないと地震などの外部の振動により、スピーカーがテレビから落下してケガをしたり、スピーカーを破損したりする原因となります。
- スピーカーをぐらついた台の上や傾いたところなど、不安定な場所に置かないでください。落ちたり、倒れたりしてケガの原因となることがあります。
- 本機は、テレビとの近接使用が可能なスピーカーですが、まれに設置のしかたによっては色むらを生じる場合があります。その場合は一度テレビの電源を切り、15 分～ 30 分後再びスイッチを入れてください。その後も色むらが残るようでしたら、スピーカーシステムをテレビから離してご使用ください。

スピーカーを接続する

1 スピーカーの底面に滑り止めパッドを３ヵ所に貼る

2 スピーカーコードで、それぞれのスピーカーとレシーバーサブウーファーを接続する

サラウンドシステムの取扱説明書をご覧になり、スピーカーを接続してください。スピーカーコードは、接続するスピーカーごとに以下のようにカラーチューブで色分けされています。

センター：**緑**
サラウンド左：**青**
サラウンド右：**灰**

センタースピーカーの接続には分岐タイプのコードを使用します。分岐している方を、センタースピーカーの背面端子に 2 台とも接続してください。

⚠注意

- 端子に接続したあと、コードを軽く引いて、コードの先端が端子へ確実に接続されていることを確認してください。接続が不完全ですと音がとぎれたり、雑音の出る原因となります。
- コードの芯線がはみ出して、芯線どうしが触れたりするとアンプ回路に過大な負荷が加わって音が出なくなったり、電源がオフになることがあります。
- レシーバーサブウーファーと接続したとき、スピーカーシステム極性 (+、－) を間違って接続すると、正常なステレオ効果やサラウンド効果を得ることができません。

スピーカーを壁に掛けて使う

本機のセンターおよびサラウンドスピーカーは壁に掛けて使うことができます。壁掛けの方法については、サラウンドシステムの取扱説明書の「スピーカーを壁に掛けて使う」をご覧ください。

⚠注意

- スピーカーを壁に掛ける際は、壁掛け用ネジ（市販品）がしっかりと締まり、固定できる壁であることを確認してください。壁の材質や強度が弱いとスピーカーの重みに耐えられず、壁に掛けたスピーカーが落下する恐れがあります。
- 壁に取り付ける場合は、重量・取り付け方法によっては落下・転倒などの危険性があります。事故のないように十分注意してください。
- 設置・据付場所は重量に十分耐え得る強度を持つ場所を選んでください。強度などが不明の場合は、専門業者にご相談ください。
- 据え付け・取り付けの不備、誤使用、改造、天災などによる事故や損傷については、弊社では一切責任を負いません。

仕様

型式..............................密閉式ブックシェルフ型 / 防磁設計（JEITA）
使用スピーカー..............................6.6 cm（コーン型）× 1
インピーダンス..............................8 Ω（センタースピーカー）/ 4 Ω（サラウンドスピーカー）
再生周波数帯域..............................82 Hz ～ 20 kHz
最大入力 (JEITA)..............................50 W（センタースピーカー）/ 100 W（サラウンドスピーカー）
外形寸法 ....96 mm（幅）x 96 mm（高さ）x 96 mm（奥行）
質量..............................0.5 kg

本機の仕様および外観は、改良のため予告なく変更することがあります。

本機のお手入れについて

通常は、柔らかい布でから拭きしてください。汚れがひどい場合は、水で 5 ～ 6 倍に薄めた中性洗剤に柔らかい布を浸してよく絞ったあと、汚れを拭き取り、そのあと乾いた布で拭いてください。

アルコール、シンナー、ベンジン、殺虫剤などが付着すると印刷、塗装などがはげることがありますのでご注意ください。また、化学ぞうきん等をお使いの場合は、化学ぞうきん等に付属の注意事項をよくお読みください。

<各窓口へのお問い合わせの時のご注意>
「0120」で始まる フリーコールおよび フリーコールは、携帯電話・PHSなどからは、ご使用になれません。
また、【一般電話】は、携帯電話・PHSなどからご利用可能ですが、通話料がかかります。

ご相談窓口のご案内

パイオニア商品の修理・お取り扱い（取り付け・組み合わせなど）については、お買い求めの販売店様へお問い合わせください。

商品についてのご相談窓口

● 商品のご購入や取り扱い、故障かどうかのご相談窓口およびカタログのご請求について

カスタマーサポートセンター（全国共通フリーコール）
受付時間　月曜～金曜9:30～18:00、土曜9:30～12:00、13:00～17:00（日曜・祝日・弊社休業日は除く）
■家庭用オーディオ/ビジュアル商品　0120−944−222　一般電話　03−5496−2986
■ファックス　03−3490−5718
■インターネットホームページ　http://pioneer.jp/support/
※商品についてよくあるお問い合わせ・メールマガジン登録のご案内・お客様登録など

修理窓口のご案内

修理をご依頼される場合は、取扱説明書の『故障かな？と思ったら』を一度ご覧になり、故障かどうかご確認ください。それでも正常に動作しない場合は、①型名②ご購入日③故障症状を具体的に、ご連絡ください。

修理についてのご相談窓口

● お買い求めの販売店に修理の依頼が出来ない場合

修理受付センター
受付時間　月曜～金曜9:30～18:00、土曜9:30～12:00、13:00～17:00（日曜・祝日・弊社休業日は除く）
■電話　0120−5−81028　一般電話　03−5496−2023
■ファックス　0120−5−81029
■インターネットホームページ　http://pioneer.jp/support/repair.html
※インターネットによる修理受付対象商品は、家庭用オーディオ/ビジュアル商品に限ります

沖縄サービス認定店（沖縄県のみ）
受付時間　月曜～金曜9:30～18:00（土曜・日曜・祝日・弊社休業日は除く）
■一般電話　098−987−1120
■ファックス　098−987−1121

部品のご購入についてのご相談窓口

● 部品（付属品、リモコン、取扱説明書など）のご購入について

部品受注センター
受付時間　月曜～金曜9:30～18:00、土曜9:30～12:00、13:00～17:00（日曜・祝日・弊社休業日は除く）
■電話　0120−5−81095　一般電話　0538−43−1161
■ファックス　0120−5−81096

平成21年10月現在　記載内容は、予告なく変更させていただくことがありますので予めご了承ください。　VOL.035

パイオニア株式会社　〒153-8654 東京都目黒区目黒1丁目4番1号